

Hauptvortrag

Rossa, Henning, Prof.Dr. (Universität Trier)
Titel: <i>The heart of the matter. Wie tragen fachspezifische Facetten der Prozessqualität zur Wirksamkeit von Fremdsprachenunterricht bei?</i>
Klassenführung, konstruktive Unterstützung der Lernenden und kognitive Aktivierung gelten als zentrale Dimensionen der Unterrichtsqualität und sind fächerübergreifend gut erforscht. Wirksamkeit entsteht aber nicht durch die allgemeine Qualität des Unterrichtsangebots, sondern dadurch, wie Lernende die fachlichen Lerngelegenheiten wahrnehmen, verarbeiten und für sich nutzen, denn schulisches Lernen ist immer fachliches Lernen (Klieme/Rakoczy 2008). Aus einer fremdsprachendidaktischen Perspektive erscheint es also sinnvoll, die etablierten generischen Merkmale von qualitativem Unterricht fachlich zu konkretisieren und zu prüfen, inwiefern die fachdidaktische Prozessqualität, d.h. die Qualität des unterrichtlichen Geschehens unter den genuinen Bedingungen des fremdsprachlichen Lehrens und Lernens, zur Wirksamkeit des Unterrichts beiträgt. Der Vortrag geht dieser Frage anhand des Modells <i>ELT_IQ</i> (Rossa 2023, Rossa/Helsper/Hartig 2025) nach, einem fachdidaktisch fundierten Beobachtungsinstrument, das sechs Dimensionen der Prozessqualität für den Englischunterricht beschreibt: fremdsprachige Realisierung des Unterrichts, kognitive Aktivierung, kognitive Unterstützung, dialogische Gesprächsführung, emotionale Unterstützung und effiziente Klassenführung. Angewendet auf 101 Stunden videografierten Englischunterrichts aus dem Korpus der DESI-Videostudie (Helmke et al. 2008), zeigen die Ergebnisse der empirischen Validierung: Vor allem die Indikatoren der fremdsprachigen Realisierung des Unterrichts und der dialogischen Gesprächsführung sind dazu geeignet die fremdsprachliche Kompetenz der Lernenden am Ende des Schuljahres vorherzusagen – unter Kontrolle der Ausgangsleistung und der Schulform. Was heißt das für die Praxis? Der Vortrag lädt dazu ein, bei der kontinuierlichen Evaluation des eigenen Unterrichts die Frage zu prüfen, wie Erkenntnisse zur Wirksamkeit des Unterrichts (Rossa 2025) sinnvoll gewonnen werden können und welche fachspezifischen Facetten der Unterrichtsqualität besonders lohnend für die eigene Unterrichtsentwicklung sind.

Spanisch

Castellani, Marta (Liceo Copernico-Pasoli, Verona, Italien)
Titel: <i>El aula de ELE como espacio de exploración personal y bienestar a través de la lengua y la cultura</i>
El encuentro propone una reflexión sobre la dimensión afectiva del aprendizaje en la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE) y sobre el potencial de la lengua y la cultura hispanohablante como espacios de exploración personal. A partir de una experiencia desarrollada en la educación secundaria italiana, se presentará el proyecto <i>Español-Terapia</i>, una serie de propuestas didácticas que integra el desarrollo de la competencia lingüística con actividades centradas en la expresión emocional, el autoconocimiento y el bienestar del alumnado. El término “terapia” se emplea en sentido metafórico y pedagógico, para subrayar la posibilidad de que el aula de lengua se convierta en un entorno que favorezca la reflexión, la conciencia emocional y la construcción de significado personal. Lejos de cualquier enfoque clínico, la propuesta se sitúa en el marco de la educación emocional y de la dimensión afectiva del aprendizaje lingüístico. Durante el encuentro se presentará el proyecto a partir de la experiencia docente que lo ha generado, poniendo el foco en los materiales desarrollados y en su aplicación en el aula de ELE. Se compartirán ejemplos concretos, reflexiones surgidas de la práctica y orientaciones para adaptar estas propuestas a distintos contextos educativos.

Corti, Agustín (Assoz. Prof. Dr., Universität Salzburg)

Titel: Voces y ecos de la memoria en la crónica (y sus usos en ELE)

La comunicación mostrará cómo la crónica periodística amalgama la información y los recursos propios de la ficción para narrar procesos históricos que se reconstruyen en diversas facetas y perspectivas. La ponencia tomará como base el análisis de *La llamada* (Leila Guerriero, 2024, Anagrama) para mostrar ejemplos de cómo pueden explotarse en clase de Español recursos como la narración en primera persona, la anteposición de voces y de versiones que hilan y ahondan en las políticas de la memoria entre América y Europa en el contexto de la última dictadura argentina.

Lara Ríos, Érika (Sprachenzentrum der LMU München)

Titel: Identidades no binarias en el mundo hispano: los muxes de México en la clase de español.

El principal objetivo de la ponencia es introducir el tema de las muxes en el aula de Español como Lengua Extranjera (ELE), con el fin de acercar al alumnado a una realidad sociocultural que, si bien ancestral, cobra hoy una relevancia renovada ante la creciente visibilidad de las identidades LGTB+. Como punto de partida, se plantea la siguiente pregunta: ¿Cómo abordar las identidades no binarias en el aula de ELE desde una perspectiva crítica e intercultural, sin caer en simplificaciones?

La propuesta también busca hacer una reflexión crítica sobre el modelo de género binario presente en la mayoría de los materiales didácticos y prácticas pedagógicas, así como sugerir que integrar voces como la de las muxes no solo enriquece la competencia intercultural del alumnado, sino que también fomenta una enseñanza más inclusiva, que cuestione los marcos normativos de género impuestos por el colonialismo europeo.

Mimbrera Olarte, Susana Dr. (Bildungsabteilung der spanischen Botschaft, Berlin)

Titel: El turismo en España: análisis y explotación didáctica del cómic *Todo bajo el sol*, de Ana Penyas

Tras unos breves datos sobre el tema del turismo en España, procederé a analizar el cómic de Ana Penyas *Todo bajo el sol* desde los puntos de vista literario, estético-visual e histórico para a continuación proporcionar una explotación didáctica que sirva a los profesores que imparten español a alumnos de 16 años en adelante.

Münch, Daniel (Gymnasium Waldkraiburg, Lehrkräftefortbildner, Autor, Verbandszeitschrift Hispanorama des DSV)

Titel: *Cajas de lectura als Prüfungsformat im Fach Spanisch*

Die sogenannte caja de lectura stellt ein kreatives und kompetenzorientiertes Prüfungsformat dar, das im Fremdsprachenunterricht an Bedeutung gewinnt. Dabei handelt es sich um eine gestaltete Box, in der zentrale Inhalte einer literarischen Lektüre durch ausgewählte Gegenstände, Symbole, Zitate und szenische Darstellungen visualisiert und interpretiert werden. Die Lernenden setzen sich intensiv mit Figuren, Themen und Motiven auseinander und übertragen ihr Textverständnis in eine kreative, dreidimensionale Form. Cajas de lectura können Sie sowohl als produktionsorientierte Lernaufgabe während der Unterrichtsphase als auch als alternative Leistungsnachweise oder mündliche Prüfungsformate einsetzen.

In unserem Vortrag stellen wir Ihnen konkrete Umsetzungsbeispiele vor: Für die 11. Klasse wird eine caja de lectura zur Lektüre *La casa en Mango Street* präsentiert. Darüber hinaus werden Beispiele aus der Profil- und Leistungsstufe (PuST) gezeigt, die auf der Arbeit mit den novelas gráficas 181 und *Asylum* basieren. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Rojas Riether, María Victoria (Sprachenzentrum der LMU München)

Titel: *Enseñar eficazmente para aprender de forma eficaz con „Mein Abi“*

Este taller se centra en estrategias de gestión de clase tanto dentro como fuera del aula, en el contexto de la preparación para el Abitur con el apoyo de “Mein Abi”. Se tratará como eje principal la adaptación del material didáctico, combinando enseñanza presencial y entornos digitales, para a las necesidades y capacidades individuales del alumnado. Asimismo, se verán herramientas que permiten mejorar la organización, aumentar la transparencia y ofrecer mayor flexibilidad en la planificación y seguimiento del aprendizaje. Finalmente, se mostrará cómo el progreso de aprendizaje del alumnado puede visualizarse de manera clara, facilitando una evaluación continua y orientada a resultados.

Roither, Julia (StRin, Gymnasium Kirchheim)

Titel: *Interkulturelles Lernen mit der novela gráfica ‚Asylum‘ als Ganzschrift in der Oberstufe (gA/eA) – Vorstellen einer Unterrichtssequenz inklusive mündlicher Schulaufgabe*

Wie lässt sich interkulturelles Lernen im Spanischunterricht der Oberstufe methodisch kohärent und kompetenzorientiert gestalten? Der Vortrag bietet anhand der novela gráfica *Asylum* von Javier de Isusi einen Unterrichtsvorschlag auf diese Frage, in dem er eine vollständige Unterrichtssequenz für die Q12 (gA/eA, 3. Fremdsprache) vorstellt, die das Werk als Pflichtlektüre im Rahmen des Lehrplanthemas Spanien als Ein- und Auswanderungsland einsetzt.

Im Mittelpunkt stehen drei methodische Schlüsselmomente: ein Gruppenpuzzle zur multiperspektivischen Figurenanalyse, die szenische Aktivität Schritte nach vorne zur körperlich erlebbaren Reflexion von Freiheit, Privileg und sozialer Ungleichheit sowie eine kreative Schreibaufgabe, die analytisches Denken mit sprachlicher Produktion verbindet. Darüber hinaus wird gezeigt, wie die Multimodalität der novela gráfica spezifische Lernpotenziale für den kompetenzorientierten Fremdsprachenunterricht eröffnet.

Ein besonderes Augenmerk liegt auf der abschließenden mündlichen Schulaufgabe:

Konzeption, Aufgabenformat und Bewertungskriterien werden konkret vorgestellt und in den Gesamtzusammenhang der Sequenz eingebettet.

Der Vortrag richtet sich an Lehrkräfte, die mit literarischen Ganzschriften im Spanischunterricht der Oberstufe arbeiten oder dies planen. Alle vorgestellten Methoden sind auf andere Texte und Lerngruppen übertragbar.

Sánchez Troussel, Lorena Dr. (Institut für Romanische Philologie, LMU München)

Titel: *¿Qué es evaluar eficazmente la escritura en tiempos de IA generativa? Una propuesta didáctica para el aula de ELE*

La aparición de la IA generativa ha puesto en cuestión un supuesto central de la evaluación de la escritura en lengua extranjera: que el texto entregado refleja de manera confiable el aprendizaje de quien lo escribe. Si una herramienta puede producir en pocos segundos un texto correcto y adecuado, evaluar solo el producto final resulta insuficiente: el texto entregado deja de ser, por sí solo, una evidencia clara del proceso de aprendizaje.

Una respuesta posible es pedir a los estudiantes que escriban sin IA y que utilicen los asistentes solo para revisar sus producciones. Sin embargo, esta solución abre un desafío central relacionado con la agencia del estudiante: cuando los criterios de revisión son proporcionados de manera externa, el aprendiente no necesariamente construye ni se apropia de criterios propios. La disponibilidad permanente de asistentes automáticos puede intensificar este problema: si el estudiante dispone siempre de un evaluador externo inmediato, puede verse debilitada la construcción progresiva de criterios internos de revisión.

Este taller propone un movimiento pedagógico orientado a favorecer la autonomía de los estudiantes como escritores: desplazar el foco desde la evaluación externa hacia la construcción y apropiación de criterios para mirar lo que se escribe mientras se escribe. A partir de aportes de la didáctica crítica y de la teoría sociocultural —la escritura como práctica mediada y la internalización de criterios como condición de autonomía—, se presentarán instrumentos concretos y transferibles para el aula de ELE: asistentes socráticos, rúbricas construidas colectivamente, revisión entre pares y configuración de asistentes de IA por parte de los propios estudiantes, entre otros.

No se trata de rechazar la IA ni de asumirla acríticamente, sino de considerarla un analizador pedagógico que permite repensar cómo favorecer el aprendizaje de la escritura y de las habilidades necesarias para evaluarla, revisarla y regularla.

Schopper, Celine (Graf-Münster-Gymnasium Bayreuth)

Titel: *¡Aprender mejor! Lernstrategien für den modernen Spanischunterricht*

Lernstrategien unterstützen Schülerinnen und Schüler dabei, ihren Lernprozess bewusster, effektiver und nachhaltiger zu gestalten. Im Vortrag werden konkrete Strategien zum Wortschatzlernen, zur Förderung des Lese- und Hörverstehens, zur Entwicklung kommunikativer Kompetenzen, zur selbstständigen Lernorganisation, sowie für das Sprachenlernen relevante Gedächtnisstrategien vorgestellt.

Anhand praxisnaher Beispiele wird gezeigt, wie das Lernen von Lernstrategien systematisch in den Unterricht integriert und für Lernende transparent gemacht werden kann. Ziel ist es, Schülerinnen und Schüler zu befähigen, Verantwortung für ihr eigenes Lernen zu übernehmen und ihre sprachlichen Kompetenzen langfristig auszubauen. Der Vortrag verbindet aktuelle Forschungsergebnisse mit unmittelbar umsetzbaren Impulsen für die Unterrichtspraxis.